

MultiControl Art. 1862

D Betriebsanleitung

Bewässerungscomputer

F Mode d'emploi

Programmateur d'arrosage

I Istruzioni per l'uso

Computer per irrigazione

E Manual de instrucciones

Programador de riego

P Instruções de manejo

Computador de rega

TR İşletim kılavuzu

Su Bilgisayarı

GARDENA Su Bilgisayarı

MultiControl



Almanca'dan orijinal talimatların çevirisi.

Lütfen işletim kılavuzunu özenli bir şekilde okuyunuz ve içinde yazılı bilgilere riayet ediniz. Bu işletim kılavuzunu okumak suretiyle ürün, doğru kullanım ve emniyet bilgileri hakkında bilgi edininiz.



Emniyet nedenlerinden ötürü 16 yaşından küçüklerin ve bu işletim kılavuzunu okumamış ve öğrenmemiş kimselerin bu ürünü kullanmaları yasaktır. Fiziksel veya ruhsal yetenekleri kısıtlı kimseler bu ürünü yalnızca yetkili bir kişinin gözetimi altında ve verilecek talimatlar doğrultusunda kullanabilirler.

→ Bu işletim kılavuzunu lütfen özenle saklayınız.

İçindekiler dizini

1. GARDENA Su Bilgisayarlarınızın kullanım sahası	62
2. Emniyet bilgileri	62
3. Fonksiyon	63
4. Devreye alma	65
5. Programlama	66
6. Devre dışı çıkışma	70
7. Bakım	70
8. Arızaların giderilmesi	71
9. Teslim edilebilir aksesuar	72
10. Teknik özellikler	72
11. Service / Garantie	72

1. GARDENA Su Bilgisayarlarınızın kullanım sahası

Amacına uygun kullanım:

GARDENA Su Bilgisayarı, ev ve hobi bahçelerinde yalnızca dış mekanda yağmurlama ve sulama sistemlerinin kontrol edilmesi için öngörülmüştür. Sulama bilgisayarı iki ayrı çıkışa sahip olup örn. tatil sırasında otomatik sulama için kullanılabilir.

Dikkat edilmeli



GARDENA sulama bilgisayarının, endüstriyel alanda ve kimyasallar, gıda maddeleri, kolay yanıcı ve patlayıcı maddelerle bağlantılı olarak kullanılması yasaktır.

2. Emniyet bilgileri

Pil:

Fonksiyon emniyeti nedenlerinden ötürü yalnızca IEC 6LR61 tipi 9 V'luk bir Alkali-Mangan (alkalin) pil kullanılabilir!

Uzun süre dışında olduğunuzda sulama bilgisayarının zayıf pil yüzünden devre dışı kalmasını önlemek için pil göstergesi yalnızca 1 çubuk gösterdiğinde pilin değiştilmesi gereklidir.

Devreye alma:

Dikkat!

Sulama bilgisayarının iç mekanlarda kullanılması yasaktır.

→ Sulama bilgisayarını yalnızca dış mekanlarda kullanınız.

Sulama bilgisayarı, pil bölmesine su girme-sini önle-mek için yalnızca başlık somunuyla birlikte dik olarak yukarı monte edilmelidir.

Sulama bilgisayarının güvenli bir şalt fonksiyonu için gerekli asgari su akış miktarı çıkış başına 20 - 30 l/h'dır. Örn. Micro-Drip sisteme kumanda edilmesi için en az 10 adet 2 litrelik damlatıcı gereklidir.

Yüksek sıcaklıklarda (ekranda 60 °C üzerinde) LCD göstergenin kapandığı görülebilir; bu program akışı üzerinde herhangi bir etkiye sahip değildir. Soğu-duktan sonra LCD göstergesi yeniden görünür.

Akan suyun sıcaklığı maks. 40 °C olmalıdır.

→ Yalnızca temiz tatlı su kullanınız.

Minimum çalışma basıncı 0,5 bar, maksimum çalışma basıncı 12 bar'dır.

Çekme sonucu yüklerde maruz kalmasından kaçınınız.

→ Bağlı hortumdan tutup çekmeyiniz.

Programlama:

→ Sulama bilgisayarını su musluğu kapalı-ken programlayınız.

Böylece yanlışlıkla ıslanmanızı önlersiniz.

Programlama için kumandalı gövdeden alabilirsiniz.

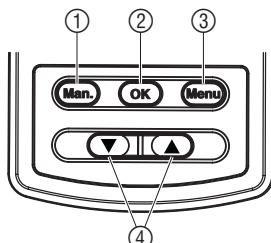
Kumandalı valf açıkken çekildiğinde kumanda yeniden takılana kadar valf açık kalır.

3. Fonksiyon

Sulama bilgisayarıyla bahçe günün herhangi bir zamanında her iki çıkıştan biri üzerinden günde azami 3 defa (8 saatte bir) tam otomatik olarak sulanabilir. Bununla birlikte sulama için yağmur-lama sistemleri, bir fiskiye sulama sistemi veya bir damlama sula-ma sistemi kullanılabilir.

Sulama bilgisayarı oluşturulan programa uygun olarak sulama işlemini tam otomatik olarak uygular ve bu sayede tatil sırasında da kullanılabilir. Sabahın erken ve akşamın geç saatlerinde buharlaşma ve bu nedenle su sarfiyatı da azdır.

Kontrol elemanları:



Sulama programı kontrol elemanları aracılığıyla kolayca girilir.

Kontrol elemani

① Man. tuşu

Fonksiyon

Su akışının manuel olarak açılması ve kapatılması.

② OK tuşu

▼-▲ tuşlarıyla ayarlanan değerleri uygular.

③ Menu tuşu

Bir sonraki gösterge düzlemine geçer.

④ ▼-▲-tuşları

Her düzlemede ayarlanabilen değerleri değiştirir.

Gösterge düzlemleri:

6 gösterge düzlemi **Menu** tuşuna basılarak arkaya arkaya seçilebilir.

- Düzlem 1:
- Düzlem 2:
- Düzlem 3:
- Düzlem 4:
- Düzlem 5:
- Düzlem 6:

Normal gösterge

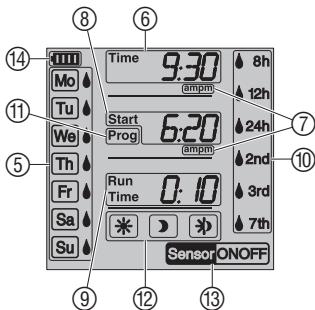
Güncel saat ve gün

Sulama başlama zamanı

Sulama süresi

Sulama sıklığı

Programın açılması / kapatılması

Ekrان göstergeleri:

Programlama sırasında da her zaman gösterge düzeyi değiştirilebilir. O ana kadar değiştirilen tüm program verileri kaydedilir.

Gösterge	Açıklama
⑤ Haftanın günleri (Mo), (Tu), ...	Güncel haftanın günü, veya programlanmış sulama günleri.
⑥ Time (Saat)	Güncel saat (giriş modunda yanıp-söner).
⑦ am / pm	12 saatlik zaman birimi için gösterge (örn. ABD, Kanada'da).
⑧ Start Prog	Sulama başlama zamanı (giriş modunda yanıp-söner).
⑨ Run Time	Sulama süresi (giriş modunda yanıp-söner).
⑩ 8h, 12h, 24h, 2nd, 3rd, 7th	Sulama periyodu (damla simgesiyle etkinleştirilmiş). Her 8 / 12 / 24 saatte bir; her 2. / 3. / 7. günde bir.
⑪ Prog ON / OFF	Sulama programı açık (ON) / kapalı (OFF).
⑫ Zemin nemi sensör kumandalı sulama	Sulama otomatik olarak zemin nemi sensörüyle kumanda edilir.
⑬ Sensor ON / OFF	Kuru sensör ON : Sulama uygulanır Islak sensörü OFF : Sulama yapılmaz
⑭ Pil	5 pil durumunu gösterir:

3 sütun	2 sütun	1 sütun	1 sütun yanıp söüyor	0 sütun
Batarya dolu	Pil yarı dolu	Pil zayıf	Pil neredeyse boş	Pil boş
Valf açılır.	Valf açılır.	Valf açılır.	Valf hala açılır.	Valf açılmaz.
Sulama bilgisayarının işlevi min. ½ yıl için daha mevcut.	Sulama bilgisayarı fonksiyonu en az 4 hafta daha uygulanabilir.	Sulama bilgisayarı fonksiyonu en az 4 hafta.	Bundan sonra sulama bilgisayarı fonksiyonsuz.	Sulama bilgisayarı fonksiyonsuz.
		Pilin değiştirilmesi tavsiye edilir.	Bundan sonra pil değişimi gereklidir.	Pil değişimi gereklidir.

Sütun gösterilmemişinde valf artık açık değildir.

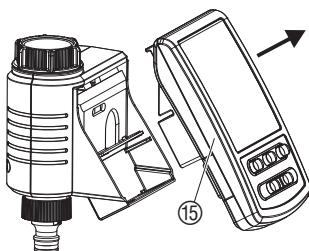
Program ara-cılığıyla açılan bir valf mutlaka tekrar kapatılır.

Pil değiştirildiği takdirde pil göstergesi sıfırlanır.

→ Pili değiştiriniz (bakınız 4. Devreye alma "Pilin takılması").

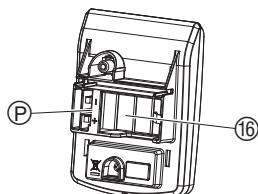
4. Devreye alma

Pilin takılması:



Sulama bilgisayarı yalnızca IEC 6LR61 tipi 9 V'luk bir Alkali-Mangan (Alkaline) pil ile çalıştırılabilir.

- Kumandayı ⑯ sulama bilgisayarı gövdesinden çıkartınız.
- Pili pil bölmesine ⑯ takıniz.
Bu sırada kutupların ⑮ olmasına dikkat ediniz.
Ekran 2 saniye için tüm LCD sembollerini gösterir ve sonra saat/gün düzlemine geçer.
- Kumandayı ⑯ yeniden gövdede tutunuz.

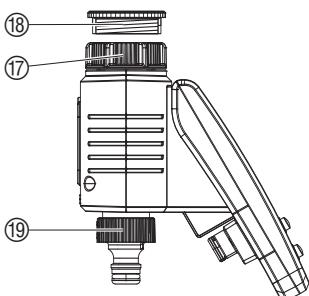


24 saatlik ve 12 saatlik (am/pm) gösterge arasında seçim:

Fabrika ayarı 24 saatlik göstergedir.

→ Pilin takılması sırasında **Man.** tuşunu basılı tutunuz.

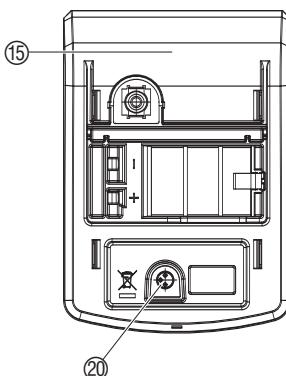
Sulama bilgisayarının bağlanması:



Sulama bilgisayarı, 33,3 mm (G 1") dişli su vanaları için bir başlık somunu ⑰ ile donatılmıştır. Birlikte verilen adaptör ⑯ sulama bilgisayarının 26,5 mm (G ¾") dişli su vanalarına bağlanması için kullanılır.

- 26,5 mm (G ¾") dış için:** Adaptörü ⑯ su vanasına elinizle takınız (pense kullanmayın).
- Sulama bilgisayarının başlık somununu ⑰ su vanasının adaptörüne elinizle takınız (pense kullanmayın).
- Vana parçalarını ⑲ sulama bilgisayarının her iki çıkışına üzerine vidalayınız.

Toprak nemi veya yağmur sensörünün bağlanması (opsiyonel):



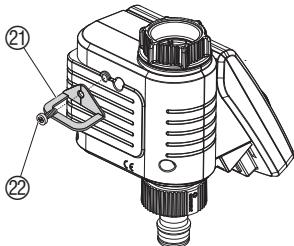
Zamana bağlı sulamanın yanı sıra sulama programına toprak nemi veya yağış dahil edilebilir.

Toprak nemi yeterli olduğunda veya yağış olduğunda program otomatik olarak durdurulur veya programın açılması engellenir. Bundan bağımsız olarak manuel sulama her zaman yapılabilir.

- Kumandayı ⑯ sulama bilgisayarı gövdesinden çıkartınız.
- Toprak nem sensörünü yağmurlama sahası **icinə – veya –**
yağmur sensörünü (gerekirse uzatma kablosuyla)
yağmurlama sahası dışına yerleştiriniz.
Sensörün fişini sulama bilgisayarının sensör bağlantısına ⑳ takın.
Sensör durumunun ekranada gösterilmesi 1 dakika kadar sürebilir.

Eski sensörlerin (2 ucu sokete sahip) bağlanması için **GARDENA Adaptör kablosuna 1189-00.600.45** ihtiyaç duyulur, bu kablo GARDENA servisinden temin edilebilir.

Hırsız emniyetinin monte edilmesi (seçenek):



Sulama bilgisayarını hırsızlığa karşı korumak için, **GARDENA Hırsız emniyetini Art.-No. 1815-00.791.00** GARDENA servisinden temin edebilirsiniz.

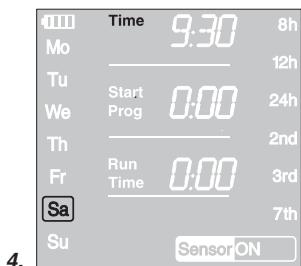
- Kelepçeyi ② civatayla ② sulama bilgisayarının arka tarafına vidalayınız.
- Kelepçeyi ② örn. bir zinciri sabitlemek için kullanınız.

Bir kez vidalandıktan sonra civatanın artık sökülmesi mümkün değildir.

5. Programlama

Güncel saat ve günün ayarlanması:

[Düzlem 2]



Sulama modları:

Programın oluşturulması için kumanda çıkartılabilir ve programlama işlemi mobil olarak yapılabilir (bakınız 4. Devreye alma "Pilin takılması").

Programlama işlemi herhangi bir anda **Man.** tuşuna basılarak iptal edilebilir. O ana kadar değiştirilen ve **OK**-tuşuyla onaylanan tüm program verileri kaydedilir.

- Menu** tuşuna basınız
(pil yeni takılmış olduğunda gerekli değildir).
Saat göstergesi ve Time yanıp-söner.
- Saatleri ▼-▲-tuşlarıyla ayarlayınız
(Örn. 9 saat) ve **OK**-tuşuyla onaylayınız.
Time ve dakika göstergesi ekranda yanıp-söner.
- Dakikaları ▼-▲-tuşlarıyla ayarlayınız
(Örn. 30 dakika) ve **OK**-tuşuyla onaylayınız.
Time ve gün göstergesi ekranda yanıp-söner.
- Günü ▼-▲-tuşlarıyla ayarlayınız
(Örn. (Tu Cumartesi) ve **OK**-tuşuyla onaylayınız.
Ecran Sulama programlarını gir göstergesine geçer.
Start Prog ve saat göstergesi ekranda yanıp-söner.

Sulama bilgisayar 2 sulama moduna sahiptir:

- Girilen program üzerinden **Zaman kumandalı sulama** (Sulama sulama başlama zamanı doğrultusunda başlar)
– veya –
- Bir GARDENA zemin nemi sensörü üzerinden **Zemin nemi sensör kumandalı sulama** (sulama zemin nemi sensörü kuru bildirdiğinde başlar).

Sulama programının girilmesi:

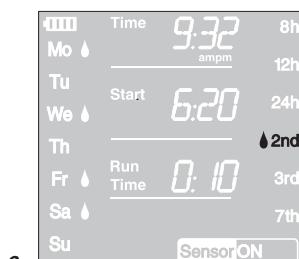
[Düzlem 3]



[Düzlem 4]



[Düzlem 5]



Zaman kontrollü sulama:

1. **Menu** tuşuna 2 defa basınız (öncesinde güncel saat ve gün girildiğinde gerekli değildir).
Start Prog ve saat göstergesi ekranda yanıp-söner.
2. Sulama başlama zamanı saatlerini ▼-▲-tuşlarıyla ayarlayınız (Örn. **6** saat) ve **OK**-tuşuyla onaylayınız.
Start Prog ve dakika göstergesi ekranda yanıp-söner.
3. Sulama başlama zamanı dakikalarını ▼-▲-tuşlarıyla ayarlayınız (Örn. **20** dakika) ve **OK**-tuşuyla onaylayınız.
Run Time ve sulama süresi saatleri ekranda yanıp-söner.
4. Sulama süresi saatlerini ▼-▲-tuşlarıyla ayarlayınız (Örn. **0** saat) ve **OK**-tuşuyla onaylayınız.
Run Time ve sulama süresi dakikaları ekranda yanıp-söner.
5. Sulama başlama zamanı dakikalarını ▼-▲-tuşlarıyla ayarlayınız (Örn. **10** dakika) ve **OK**-tuşuyla onaylayınız.
Sulama periyodu ekranda **8h** yanıp-söner.

Sulama sıklığı şunlar aracılığıyla seçilebilir:

- (6.) **Sulama periyodu** (ekranın sağ sütunu)
– veya –
 - (7.) **Sulama günleri** (ekranın sol sütunu).
6. **Sulama periyodunu** ▼-▲-tuşlarıyla seçiniz (Örn. **8h** 2nd) ve **OK**-tuşuyla onaylayınız.
8h / 12h / 24h: Sulama her 8 / 12 / 24 saatte bir
2nd / 3rd / 7th: Sulama her 2. / 3. / 7. gün
Ecran Sulama programı aç göstergesine geçer.
– veya –
 7. **Sulama günlerini** ▼-▲-tuşlarıyla seçiniz (Örn. **Mo**, **Fr** Pazartesi ve Cuma) ve **OK**-tuşuyla onaylayınız. Menu tuşuna basınız.
Ecran Sulama programı aç göstergesine geçer.

Bewässerungsprogramm aktivieren:

[Ebene 6]



Sulama programının uygulanabilmesi için etkinleştirme amacıyla **Prog ON** seçilmiş olmalıdır.

1. **Menu** tuşuna 5 defa basınız (öncesinde bir program oluşturulmuş ise gerekli değildir).
2. **Prog ON** veya **Prog OFF** ▼-▲-tuşlarıyla seçiniz ve **OK**-tuşıyla onaylayınız.
2 saniye için Prog OK gösterilir ve sonra ekran Normal göster-geye geçer.

Sulama bilgisayarı programlaması şimdi tamamlanmıştır, yani monte edilmiş valf tam otomatik olarak açılır / kapanır ve böylece programlanan zamanda sulama yapar.

Prog OFF seçili olduğunda da manuel sulanabilir.

Zemin nemi sensör kumandalı sulama:

Koşul:

ürün 1188 GARDENA toprak nemi sensörü bağlıdır (bkz. 4. İşletime alma). Yağmur sensörüyle zemin nemi sensör kumandalı sulama mümkün değildir.

Zaman kumandalı sulamanın daha önce oluşturulmuş bir programı bu esnada korunur ancak yürütülmez.

1. **Menu** tuşunu 5 saniye basılı tutun.
Sulama periyodu yanıp söner.
2. İstenilen sulama periyodunu ▼-▲ tuşlarıyla seçin (örn. gün) ve **OK** tuşıyla onaylayın.

Gün Gece	Gündüz sulama (saat 6 – 20 arası), zemin nemi sensörü kuru bildirdiğinde. Gece sulama (saat 20 – 6 arası), zemin nemi sensörü kuru bildirdiğinde.
---------------------------	--
3. Sulama süresi dakikasını (0 – 59 dak.) ▼-▲ tuşlarıyla ayarlayın (örn. **40** dakika) ve **OK** tuşıyla onaylayın.
Sulama ayarlanmış sulama periyodunda zemin nemi sensörü kuru (sensör ON) bildirdiğinde başlar.

Sulama süresi varsayılan olarak 30 dakikaya ayarlanmıştır.

Sensör kumandalı sulamanın ayarlanmış sulama süresi manuel sulama için de geçerlidir.

Toprak nemi sensör kumandalı sulamada her sulamadan sonra, toprak nemi sensörü tarafından toprak neminin algılanması için iki saatlik bir sulama molası verilir.

Örnek:

Sulama periyodu = (gün),
Sulama süresi = 40 dakika.

Sulama sensör gündüz (saat 6 ve 20 arası) kuru (sensör **ON**) kuru bildirdiğinde ve zemin nemine bağlı olarak en geç 40 dakika sonra sona erer.

Zemin nemi sensör kumandalı sulamadan çıkışması:

Sulama programı oku/değiştir:



Acil program: Sensör doğrudan kumandasında sensör takılı olmadığında veya bağlantı kablosu arızalı olduğunda her 24 saatte bir sulama yapılır. Sulama süresi ayarlanan Run-Time'a uygun olarak, ancak azami 30 dakika ile sınırlanmıştır.

→ **Menu** tuşunu 5 saniye basılı tutun.

Normal ekran görüntülenir.

Bir program içerisinde bir değer değiştirileceği zaman programın diğer değerleri değiştirilmeden bunların değiştirilmesi mümkündür.

1. **Menu**-tuşuna 2 defa basınız.
Start ve saat göstergesi ekranda yanıp-söner.
2. Bir sonraki program düzlemin geçmek için **Menu** tuşuna basınız
– **veya** –
Program verilerini ▼-▲-tuşlarıyla değiştiriniz ve **OK**-tuşıyla onaylayınız.

Çalışan bir program sırasında sulama süresi değiştirildiğinde devam eden sulama sonlandırılır.

Manuel sulama:



Her valf **dilendiği an manuel olarak açılıp kapatılabilir**. Programla kontrol edilen açık bir valf de program verileri (sulama başlama zamanı, sulama süresi ve sulama sıklığı) değiştirilmeksizin önceden kapatılabilir. Kumanda takılı olmalıdır.



1. Valfi manuel olarak açmak için (veya açık bir valfi kapatmak için) **Man.** tuşuna basınız.

Run Time ve sulama süresi dakikaları (fabrika çıkış 30 dakikaya ayarlanmıştır) ekranda yanıp-söner.

2. Sulama süresi dakikaları yanıp-sönerken sulama süresi ▼-▲-tuşlarıyla (**0:00** ila **0:59** arasında) değiştirilebilir (Örn. **10** dakika) ve **OK**-tuşıyla onaylanabilir.
3. Valfi erkenden kapatmak için **Man.-** tuşuna basınız.
Valf kapatılır.

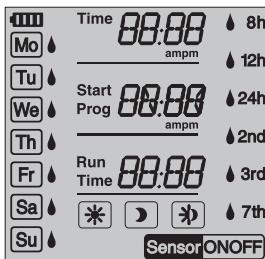
Değiştirilen manuel açma süresi kaydedilir, yani ilerideki manuel valf açma işlemlerinde değiştirilen açma süresi ayarlanmış olur. Manuel açma süresi **0:00** olarak değiştirildiğinde, valf kapatılır ve **Man.-** tuşuna basıldıktan sonra dahi kapalı kalır (çocuk emniyeti).

Valf manuel olarak açıldığında ve programlanmış bir sulama başlangıcı manuel açma süresiyle kesiştiğinde sulama programı uygulanmaz.

Örnek:

Valf saat **9.00'da manuel olarak açar**, açma süresi 30 dakikadır. Başlama zamanı saat **9.00 ila 9.10 arasında** bulunan bir program bu durumda uygulanmaz.

Reset:



Fabrika çıkışı ayarlara yeniden geri dönülür.

→ **Man.-tuşuna ve Menu tuşuna aynı anda basınız ve 3 saniye basılı tutunuz.**

2 saniye için tüm LCD sembollerini gösterilir ve ekran normal gös-tergeye geçer.

- Tüm program verileri sıfır değerine getirilir.
- Manuel sulama süresi yeniden **0:30** değerine geri getirilir.
- Saat ve gün muhafaza edilir.

Önemli bilgiler:

Programlama sırasında 60 saniyeden uzun bir süre giriş yapılmadığında yeniden normal gösterge gösterilir . Bu sırada o ana kadar onaylanan tüm değişiklikler uygulanır.

Sulama bilgisayarına takılmış bir sensör nem (**OFF**), bildirdiğin-de programlanmış ilgili sulama işlemi uygulanmaz.

6. Devre dışı çıkarma

Kış muhafazası/ Depolama:



1. Pilleri korumak için çıkartmanız tavsiye edilir (bakınız 4. Devreye alma).

Bu sırada programlar muhafaza edilir. Pilin ilkbaharda tekrar takılması durumunda yalnızca saat ve günün yeniden girilmesi gerekir.

2. Kumandalı ve valf ünitesini donmayacak şekilde kuru bir yerde muhafaza ediniz.

Atığa ayırma: (2002/96/AT direktifine göre)



Bu cihaz evdeki çöplerle birlikte atılmamalı, aksine kurallara uygun şekilde atığa ayrılmalıdır.

- Almanya için önemli: Cihazı belediyyenin atık toplama merkezi üzerinden atığa ayırınız.

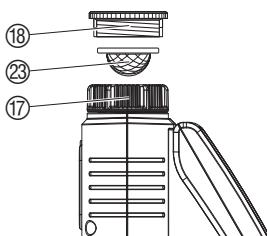
→ Kullanılmış pili satış noktalarından birine iade ediniz veya yerel atık toplama merkezi aracılığıyla atığa ayırınız.

Pili yalnızca boşalmış ise atığa ayırınız.

Kullanılmış pilin atığa ayrılması:

7. Bakım

Kir filtresini temizleyiniz:



Kir filtresini ② düzenli olarak kontrol ediniz ve gerektiğinde temiz-leyiniz.

1. Sulama bilgisayarının başlık somununu ⑦ su vanasının adaptö-ründen elinizle söküñüz (pense kullanmayın).
2. Gerektiğinde adaptörü ⑮ söküñüz.
3. Başlık somunu ⑯ kir filtresini ② çıkartınız ve temizleyiniz.
4. Sulama bilgisayarını yeniden monte ediniz (bakınız 4. Devreye alma "Sulama bilgisayarının bağlanması").

8. Arızaların giderilmesi

Arıza	Muhtemel neden	Çözümü
Ekran göstergesi yok	Pil yanlış yerleştirilmiş.	→ Kutuplara (+/-) dikkat ediniz.
	Pil tamamen boş.	→ Yeni alkalin pil takınız.
	Ekrandaki sıcaklık 60 °C üzerinde.	Gösterge sıcaklık düştükten sonra görünüyor.
Man. tuşu üzerinden manuel sulama mümkün değil	Pil boş (0 sütun ).	→ Yeni alcaline pil takınız.
	Manuel sulama süresi 0:00 olarak ayarlanmış.	→ Manuel sulama süresini 0:00 'den büyük ayarlayınız (bkz. 5. Programlama)
	Su vanası kapalı	→ Su vanasını açınız.
	Kumanda takılı değil	→ Kumandayı gövdeye takınız.
Sulama programı uygulanmıyor (sulama yok)	Sulama programı tam olarak girilmemiş.	→ Sulama programını okuyunuz ve gerektiğinde değiştiriniz.
	Programlar kapalı (Prog. OFF).	→ Programları açınız (Prog. ON).
	Başlat impulsu sırasında veya hemen öncesinde program girişi / değişikliği.	→ Program girişi / değişikliğini programlanan başlat süreleri dışında yapınız.
	Valf önceden manuel olarak açıldı.	→ Varsa eğer program çıkışlarını önleyiniz.
	Su vanası kapalı.	→ Su vanasını açınız.
	Toprak nemi / yağmur sensörü nemli bildiriyor.	→ Kuru durumunda toprak nemi / yağmur sensörü ayarını / ye-rini kontrol ediniz.
	Kumanda takılı değil.	→ Kumandayı gövdeye takınız.
	Pil boş (0 sütun ).	→ Yeni alcaline pil takınız.
Sulama bilgisayarı kapatılmıyor	Asgari akış miktarı 20 l/h altında.	→ Daha fazla damlatıcı bağlayınız.
3 sulama periyodu sığmelerin tümü yanıp söniyor (  )	Sensör doğru bağlı değil.	→ Bağlantı kablosunu ve sensörü kontrol edin.



Diger arizalarda GARDENA servisine başvurmanızı rica ederiz. Onarımlar sadece GARDENA servis merkezleri veya GARDENA'nın yetki verdiği uzman satıcılar tarafından yapılabilir.

9. Teslim edilebilir aksesuar

GARDENA Toprak Nem Sensörü	Ürün 1188
GARDENA Yağmur sensörü electronic	Ürün 1189
GARDENA Hırsız emniyeti	Ürün 1815-00.791.00 GARDENA Servisi üzerinden
GARDENA Adaptör kablosu	Eski GARDENA sensörle- rinin bağlanması için Ürün 1189-00.600.45 GARDENA Servisi üzerinden
GARDENA Kablo çatalı	Yağmur ve toprak nemi sensörünün bir yuvaya aynı anda bağlanması için. Ürün 1189-00.630.00 GARDENA Servisi üzerinden

10. Teknik özellikler

Min./maks. çalışma basıncı:	0,5 bar / 12 bar
Akış maddesi:	Temiz tatlı su
Maks. madde sıcaklığı:	40 °C
Gün başına programla kontrol edilen sulama işlemlerinin sayısı:	3 x (her 8 saatte), 2 x (her 12 saatte), 1 x (her 24 saatte)
Hafta başına programla kontrol edilen sulama işlemlerinin sayısı:	Her gün, her 2., 3. veya 7 gün; veya herhangi bir gün seçimi
Sulama süreleri:	1 dak. ila 3 saat 59 dak. arası
Kullanılacak pil:	1 x 9 V Alkali-Mangan (Alkaline) Tip IEC 6LR61
Pil çalışma süresi:	Yakl. 1 yıl

11. Servis / Garanti

Bu ürün GARDENA tarafından alındığı tarihten itibaren 2 yıl garanti altındadır. Bu garanti ürün veya imalatçı hatası olduğu ispat edilen bütün ağır kusurları kapsar. Aşağıdaki koşullar altında garanti çerçevesinde üniteyi değiştirir veya ücretsiz tamirini gerçekleştiririz.

- Uygun şekilde kullanılması ve kullanma talimatına uyulması zorunludur.
 - İzin verilmemiş üçüncü şahıslar tarafından tamir edilmemiş.
- Pilin yanlış yerleştirilmesi veya akması sonucunda sulama bilgisayarının arızalanması garanti kapsamı dışındadır.
- Don sonucu oluşan hasarlar garanti kapsamı dışındadır.

Kullanıcının bayi ve satıcıya karşı mevcut garanti talepleri imalatçı firma garantisini etkilemez.

Sizin Çit Kesicinizde herhangi bir sorun oluşur ise lütfen hatalı üniteyi ürünün faturası ile birlikte hatayı açıklayan bir yazı ile posta ücreti ödenmiş olarak bu kullanma kılavuzunun arkasında yer alan adres'e gönderin.

Deutschland / Germany GARDENA GmbH Central Service Hans-Lorenser-Straße 40 D-89079 Ulm Produktfragen: (+49) 731 490 - 123 Reparaturen: (+49) 731 490 - 290 service@gardena.com	China Husqvarna (China) Machinery Manufacturing Co., Ltd. No. 1355, Jia Xin Rd., Ma Lu Zhen, Jia Ding Dist., Shanghai 201801 Phone: (+86) 21 59159629 Domestic Sales www.gardena.com.cn	Georgia ALD Group Bejashvili 8 1159 Tbilisi	Luxembourg Magasins Jules Neuberg 39, rue Jacques Stas Luxembourg-Gasperich 2549 Case Postale No. 12 Luxembourg 2010 Phone: (+352) 40 14 01 api@neuberg.lu	Singapore Hy-Ray PRIVATE LIMITED 40 Jalan Pemimpin #02-08 Tat Ann Building Singapore 577185 Phone: (+65) 6253 2277 shiyong@hyray.com.sg
Albania COBALT Sh.p.k. Rr. Sir Kodra 1000 Tirana	Colombia Husqvarna Colombia S.A. Calle 18 No. 68 D-31, zona Industrial de Montevideo Bogotá, Cundinamarca Tel. 571 2922700 ext. 105 jairo.salaraz@ husqvarna.com.co	Great Britain Husqvarna UK Ltd Preston Road Aycliffe Industrial Park Newton Aycliffe County Durham DL5 6UP info.gardena@ husqvarna.co.uk		Slovak Republic Husqvarna Česká s.r.o. Tříkruhová 2319/5b 149 00 Praha 4 – Chodov Bezplatná infolinie: 800 154 044 servis@sk.husqvarna.com
Argentina Husqvarna Argentina S.A. Av.del Libertador 5954 – Piso 11 – Torre B (C1428ARP) Buenos Aires Phone: (+54) 11 5194 5000 info.gardena@ ar.husqvarna.com	Costa Rica Compañía Exim Euroiberocamerica S.A. Los Colegios, Moravia, 200 metros al Sur del Colegio Saint Francis – San José Phone: (+506) 297 68 83 exim@rcsa.co.cr	Greece HUSQVARNA ΕΛΛΑΣ Α.Ε.Β.Ε. ΥΤ/η μη Ηφαίστου 33A Βι. Τι. Κορυπή 194 00 Κορύτη Αττικής V.A.T. EL094094640 Phone: (+30) 210 66 20 225 info@husqvarna-consumer.gr		Mexico AFOSA Av. Lopez Mateos Sur # 5019 Col. La Calma 45070 Zapopan, Jalisco Mexico Phone: (+52) 33 3818-3434 icornejo@afosa.com.mx
Armenia Garden Land Ltd. 61 Tigran Mets 0005 Yerevan	Croatia SILK ADRIJA d.o.o. Josipa Lončara 3 10090 Zagreb Phone: (+385) 1 3794 580 silk.adria@zg.t-com.hr	Hungary Husqvarna Magyarország Kft. Ezred u. 1 - 3 1044 Budapest Telefon: (+36) 1 251-4161 vezvoltgalat@husqvarna@ husqvarna.hu		Moldova Convel S.R.L. 290A Muncesti Str. 2002 Chisinau
Australia Husqvarna Australia Pty. Ltd. Locked Bag 5 Central Coast BC NSW 2252 Phone: (+61) 02 4352 7400 customer.service@ husqvarna.com.au	Cyprus Med Marketing 17 Digeni Akriti Ave P.O. Box 27017 1641 Nicosia	Iceland O. Johnson & Kaaber Tunguhalsi 1 110 Reykjavík ooj@oik.is	Netherlands GARDENA Nederland B.V. Postbus 50176 1305 AD ALMERE Phone: (+31) 36 521 00 00 info@gardena.nl	Slovenia Husqvarna Austria GmbH Consumer Products Industriezelle 36 4010 Linz Tel.: (+43) 732 77 01 01 - 90 consumer.service@ husqvarna.at
Austria / Österreich Husqvarna Austria GmbH Consumer Products Industriezelle 36 4010 Linz Tel.: (+43) 732 77 01 01 - 90 consumer.service@ husqvarna.at	Czech Republic Husqvarna Česká s.r.o. Tříkruhová 2319/5b 149 00 Praha 4 – Chodov Bezplatná infolinie: 800 100 425 servis@cz.husqvarna.com	Ireland Husqvarna UK Ltd Preston Road Aycliffe Industrial Park Newton Aycliffe County Durham DL5 6UP info.gardena@ husqvarna.co.uk	New Zealand Husqvarna New Zealand Ltd. PO Box 76-437 Manukau City 2241 Phone: (+64) 9 9202410 support.nz@husqvarna.co.nz	South Africa Husqvarna South Africa (Pty) Ltd Postnet Suite 250 Private Bag X6 Cascades, 3202 South Africa Phone: (+27) 33 846 9700 info@gardena.co.za
Azerbaijan Firm Progress a. Aliyev Str. 26A 1052 Baku	Denmark GARDENA / Husqvarna Consumer Outdoor Products Salgsafdelningen Danmark Box 9003 S-200 39 Malmö info@gardena.dk	Italy Husqvarna Italia S.p.A. Via Como 72 23868 VALMADREDA (LC) Phone: (+39) 0341.203.111 info@gardenaitalia.it	Norway GARDENA Husqvarna Consumer Outdoor Products Salgskontor Norge Kleverveien 6 1540 Vestby info@gardena.no	Spain Husqvarna España S.A. C/Basauri, nº 6 La Florida 28023 Madrid Phone: (+34) 91 708 05 00 atencioncliente@gardena.es
Belgium GARDENA Belgium NV / SA Sterrebeekstraat 163 1930 Zaventem Phone: (+32) 2 72 09 212 Mail: info@gardena.be	Dominican Republic BOSQUESA, S.R.L. Carretera Santiago Licey Km. ½ Esquina Copal II. Santiago, Dominican Republic Phone: (+809) 736-0333 joserobresquesa@claro.net.do	Japan KAKUCHI Co. Ltd. Sumitomo Realty & Development Kojimachi BLDG., 8F 5-1 Nibannycyo Chiyoda-ku Tokyo 102-0084 Phone: (+81) 33 264 4721 m_iishi@kaku-ichi.co.jp	Peru Husqvarna Perú S.A. Jr. Ramón Cárcamo 710 Lima 1 Tel: (+51) 1320400 ext. 416 juan.remuergo@ husqvarna.com	Suriname Agrofik n.v. Verlengde Hogestraat #22 Phone: (+597) 472426 agrofik@sr.net Pobox : 2006 Paramaribo Suriname – South America
Bosnia / Herzegovina SILK TRADE d.o.o. Industrijska zona Bukva bb 74260 Tešanj	Ecuador Husqvarna Ecuador S.A. Arupos E1-181 y 10 de Agosto Quito, Pichincha Tel. (+593) 22800739 francisco.jacome@ husqvarna.com.ec	Kazakhstan LAMED LTD. 155/1, Tazhibayevi Str. 05060 Almaty IP Schmidt Abayavenus 3B 11 005 Kostanay	Poland Husqvarna Poland Spółka z o.o. ul. Wysokościę 15 b 03-371 Warszawa Phone: (+48) 22 330 96 00 gardena@husqvarna.com.pl	Sweden Husqvarna AB S-561 82 Huskvarna info@gardena.se
Brazil Husqvarna do Brasil Ltda Av. Francisco Matarazzo, 1400 – 19º andar São Paulo – SP CEP: 05001-903 Tel: 0800-112252 marketing.br.husqvarna@ husqvarna.com.br	Estonia Husqvarna Eesti OÜ Consumer Outdoor Products Kesti tee 10, Aaviku kula Rae vald Harju maakond 75305 Estonia kontakt.ej@husqvarna.ee	Portugal Husqvarna Portugal, SA Lagoa - Albarraque 2635 - 595 Rio de Mouro Tel.: (+351) 21 922 85 30 Fax: (+351) 21 922 85 36 info@gardena.pt	Switzerland / Schweiz Husqvarna Schweiz AG Consumer Products Industriezelle 10 5506 Mägenwil Phone: (+41) 0 848 800 464 info@gardena.ch	Turkey GARDENA Dost Diş Ticaret Mümessilik A.Ş. Sanayi Cd. Adil Sokak No: 1/B Kartal 34873 İstanbul Phone: (+90) 216 38 93 939 info@gardena-dost.com.tr
Bulgaria Хускварна България ЕООД Бул. „Андрей Ляпчев“ № 72 1799 София Тел.: (+359) 02/975 3076 www.husqvarna.bg	Finland Oy Husqvarna Ab Consumer Outdoor Products Lautatarhanlu 8 B / PL 3 00581 HELSINKI info@gardena.fi	Korea Kyung Jin Trading CO.,LTD. 107-4, SunDuk Blvd., Yang-Jae-dong, Seocho-gu, Seoul, (zipcode: 137-891) Phone: (+82) 02) 574-6300	Romania Madex International Srl Soseaua Dacia 117-123, RO 013603 Bucuresti, S1 Phone: (+40) 21 352.76.03 madex@ines.ro	Ukraine / Україна ТОВ „Хускварна Україна“ вул. Васильківська, 34, офіс 204-р 03022, Київ Tel. (+38) 044 498 39 02 info@gardena.ua
Canada / USA GARDENA Canada Ltd. 100 Summerlea Road Brampton, Ontario L6T 4X3 Phone: (+1) 905 792 9330 info@gardena-canada.com	France GARDENA France Immeuble Exposital 9-11 allée des Pierres Mayettes ZAC des Barbanières, B.P. 99 -F- 92232 GENNEVILLIERS cedex	Kyrgyzstan Alye Maki av. Moladava Guardir J 3 720014 Bishkek	Russia ООО „Хускварна“ 141400, Московская обл., г. Химки, улица Ленинградская, владение 39, стр.6 Бизнес Центр „Химки Бизнес Парк“, помещение ОВ02_04	Uruguay FELIU SA Entre Ríos 1083 CP 11800 Montevideo – Uruguay Tel: (+598) 22 03 18 44 info@felisa.com.uy
Chile Maquinarias Agroforestales Ltda. (Maga Ltda.) Santiago, Chile Avda. Chesterton # 8355 comuna Las Condes Phone: (+56) 2 202 4417 Dalton@maga.cl Zipcode: 7560330	Latvia Husqvarna Latvija Consumer Outdoor Products Bāķižu iela 6 LV-1024 Rīga Info@husqvarna.lv	Latvia Husqvarna Latvija Consumer Outdoor Products Ateities pl. 77C LT-52104 Kaunas centras@husqvarna.lt	Venezuela Corporación Casa y Jardín C.A. Av. Caroni, Edif. Trezmen, PB. Colinas de Belli Monte. 1050 Caracas. Tlf: (+58) 212 992 33 22 info@casayjardin.net.ve	Germany 1862-20, 960.07/0114 © GARDENA Manufacturing GmbH D-89070 Ulm http://www.gardena.com
Temuco, Chile Avda. Valparaíso # 01466 Phone: (+56) 45 222 126 Zipcode: 4780441	Lithuania UAB Husqvarna Lietuva Consumer Outdoor Products Ateities pl. 77C LT-52104 Kaunas centras@husqvarna.lt			